

OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

1. Przedmiot zamówienia obejmuje opracowanie tekstu publikacji „Obszary Natura 2000 na terenie Dolnego Śląska”, która zawierać będzie informacje tekstowe oraz zdjęcia na temat następujących obszarów sieci Natura 2000:
 - 1) Bory Dolnośląskie PLB020005,
 - 2) Dolina Baryczy PLB020001,
 - 3) Góry Izerskie PLB020009,
 - 4) Góry Stołowe PLB020006,
 - 5) Grądy Odrzańskie PLB020002,
 - 6) Karkonosze PLB020007,
 - 7) Łęgi Odrzańskie PLB020008,
 - 8) Sudety Wałbrzysko - Kamiennogórskie PLB020010,
 - 9) Łęgi Odrzańskie PLH020018,
 - 10) Góry Białskie i Grupa Śnieżnika PLH020016,
 - 11) Góry i Pogórze Kaczawskie PLH020037,
 - 12) Góry Kamienne PLH020038,
 - 13) Grądy w Dolinie Odry PLH020017,
 - 14) Góry Stołowe PLH020004,
 - 15) Karkonosze PLH020006,
 - 16) Ostoja nad Baryczą PLH020041,
 - 17) Torfowiska Gór Izerskich PLH020047,
 - 18) Ostoja nad Bobrem PLH020054,
 - 19) Ostoja Nietoperzy Gór Sowich PLH020071,
 - 20) Biała Łądecka PLH020035,
 - 21) Bierutów PLH020065,
 - 22) Chłodnia w Cieszkowie PLH020001,
 - 23) Czarne Urwisko koło Lutyni PLH020033,
 - 24) Dalkowskie Jary PLH020088,
 - 25) Dąbrowy Janikowskie PLH020089,
 - 26) Dąbrowy Kliczkowskie PLH020090,
 - 27) Dębniańskie Mokradła PLH020002,
 - 28) Dobromierz PLH020034,
 - 29) Dolina Bystrzycy Łomnickiej PLH020083,
 - 30) Dolina Dolnej Baryczy PLH020084,
 - 31) Dolina Dolnej Kwisy PLH020050,
 - 32) Dolina Łachy PLH020003,
 - 33) Dolina Oleśnicy i Potoku Boguszyckiego PLH020091,
 - 34) Dolina Widawy PLH020036,
 - 35) Dzika Orlica PLH020061,
 - 36) Gałuszki w Chocianowie PLH020087,
 - 37) Góra Wapienna PLH020095,
 - 38) Góry Bardzkie PLH020062,
 - 39) Góry Orlickie PLH020060,
 - 40) Góry Złote PLH020096,
 - 41) Grodczyn i Homole koło Dusznik PLH020039,
 - 42) Irysowy Zagon koło Gromadzynia PLH020051,
 - 43) Jelonek Przemkowski PLH020097,
 - 44) Kamionki PLH020005,
 - 45) Karszówek PLH020098,
 - 46) Kielczyn PLH020099,
 - 47) Kopalnie w Złotym Stoku PLH020007,
 - 48) Kościół w Konradowie PLH020008,
 - 49) Kozioróg w Czernej PLH020100,
 - 50) Kumaki Dobrej PLH020078,
 - 51) Las Pilczycki PLH020069,
 - 52) Lasy Grędzińskie PLH020081,
 - 53) Leśne Stawki koło Goszcza PLH020101,
 - 54) Ludów Śląski PLH020073,
 - 55) Łąki Gór i Pogórza Izerskiego PLH020102,
 - 56) Łęgi koło Chałupek PLH020104,
 - 57) Łęgi nad Bystrzycą PLH020103,

OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

- 58) Masyw Chełmca PLH020057,
- 59) Masyw Ślęży PLH020040,
- 60) Modraszki koło Opoczki PLH020094,
- 61) Muszkowicki Las Bukowy PLH020068,
- 62) Ostrzyca Proboszczowicka PLH020042,
- 63) Panieńskie Skały PLH020009,
- 64) Pasma Krowiarki PLH020019,
- 65) Pątnów Legnicki PLH020052,
- 66) Piekielna Dolina koło Polanicy PLH020010,
- 67) Pieńska Dolina Nysy Łużyckiej PLH020086,
- 68) Przełom Nysy Kłodzkiej koło Morzyszowa PLH020043,
- 69) Przełomowa Dolina Nysy Łużyckiej PLH020066,
- 70) Przełomy Pełcznicy pod Książem PLH020020,
- 71) Przeplatki nad Bystrzycą PLH020055,
- 72) Rudawy Janowickie PLH020011,
- 73) Skałki Stoleckie PLH020012,
- 74) Skoroszowskie Łąki PLH020093,
- 75) Stawy Karpnickie PLH020075,
- 76) Stawy Przemkowskie PLB020003,
- 77) Stawy Sobieszowskie PLH020044,
- 78) Stawy w Borowej PLH020045,
- 79) Sztolnia w Młotach PLH020070,
- 80) Sztolnie w Leśnej PLH020013,
- 81) Torfowisko pod Zieleńcem PLH020014,
- 82) Trzczańskie Mokradła PLH020105,
- 83) Uroczyska Borów Dolnośląskich PLH020072,
- 84) Wrzosowiska Świętoszowsko-Ławszowskie PLH020063,
- 85) Wrzosowisko Przemkowskie PLH020015,
- 86) Wzgórza Kielczyńskie PLH020021,
- 87) Wzgórza Niemczańskie PLH020082,
- 88) Wzgórza Strzeleńskie PLH020074,
- 89) Wzgórza Warzęgowskie PLH020079,
- 90) Zagórzyckie Łąki PLH020053,
- 91) Zbiornik Mietkowski PLB020004,
- 92) Źródlika koło Zimnej Wody PLH020092,
- 93) Źródła Pijawnika PLH020076,
- 94) Żerkowice-Skała PLH020077,
- 95) Żwirownie w Starej Olesznie PLH020049,
- 96) Dolina Środkowej Odry PLB080004 (fragment w gminie Żukowice na teren woj. dolnośląskiego),
- 97) Buczyna Szprotawsko-Piotrowicka PLH080007 (fragment w gminie Gromadka na teren woj. dolnośląskiego),
- 98) Przygiełkowiska koło Gozdniczy PLH080055 (fragment w gminie Węgliniec na teren woj. dolnośląskiego),
- 99) Nowosolska Dolina Odry PLH080027 (fragment w gminie Żukowice na teren woj. dolnośląskiego).

2. Tekst publikacji zawiera:

- 1) strona tytułowa – tytuł publikacji, logo sieci Natura 2000, logo i nazwa Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska we Wrocławiu (oba logo dostępne u Zamawiającego), 1 strona,
- 2) spis treści – kolejność zamieszczenia opisów obszarów w publikacji zawarto w ust. 13, maksymalna ilość tekstu 5 stron,
- 3) spis zdjęć – nazwa zdjęcia i imię i nazwisko autora, maksymalna ilość tekstu 2 strony,
- 4) wstęp – ogólny opis sieci Natura 2000 zawierający informację o przyczynach powołania sieci, celach i wymogach stawianych obszarom Natura 2000, przepisach prawnych regulujących funkcjonowanie obszarów Natura 2000 oraz statystyczne informacje o sieci obszarów Natura 2000 na Dolnym Śląsku, maksymalna ilość tekstu 5 stron,
- 5) opis poszczególnych obszarów Natura 2000, ujętych w ust.1 pkt 1 – 95: obligatoryjnie zawiera następujące rozdziały, w wymienionej kolejności:
 - a) nazwa obszaru,
 - b) kod i pełna nazwa obszaru,
 - c) informacja o fakcie pokrywania się (stykania) opisywanego obszaru z innymi obszarami Natura 2000, wraz ze wskazaniem nazw tych obszarów oraz nr stron, na których obszary te zostały opisane,
 - d) opis obszaru – geograficzny i przyrodniczy,
 - e) walory przyrodnicze: przedmioty ochrony obszaru i inne walory przyrodnicze,

OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

- f) zagrożenia obszaru,
 - g) cel ochrony,
 - h) ogólne warunki utrzymania właściwego stanu ochrony.
- 6) opis poszczególnych obszarów Natura 2000, ujętych w ust.1 pkt 96 – 99: obligatoryjnie zawiera następujące rozdziały, w wymienionej kolejności:
- a) nazwa obszaru,
 - b) kod i pełna nazwa obszaru,
 - c) informacja o fakcie pokrywania się opisywanego obszaru z innymi obszarami Natura 2000, wraz ze wskazaniem nazw tych obszarów oraz nr strony, na której obszar ten został opisany (informacja opcjonalna),
 - d) opis obszaru – geograficzny i przyrodniczy,
 - e) walory przyrodnicze: przedmioty ochrony obszaru i inne walory przyrodnicze
- 7) informacje na margines publikacji: powierzchnia, położenie administracyjne (powiat, gmina) oraz powiązania z pozostałymi istniejącymi formami ochrony przyrody (obszary pokrywające się całkowicie lub częściowo oraz stykające się),
- 8) zdjęcia:
- a) zdjęcia poglądowe poszczególnych obszarów, ujętych w ust.1 pkt 1-95: zdjęcia umieszczane w tekście publikacji, min. jedno zdjęcie dla każdego z obszarów,
 - b) zdjęcia wybranych elementów objętych ochroną na opisywanym obszarze, ujętych w ust.1 pkt 1-95: zdjęcia umieszczane na marginesie publikacji, min. jedno na każde 2 strony dla każdego z obszarów,
 - c) zdjęcia poglądowe wybranych obszarów – zdjęcia umieszczane pomiędzy opisami obszarów, zdjęcia na całą stronę, min. 14 zdjęć.
3. Ilości stron przeznaczonych na mapę, tekst oraz zdjęcia dla poszczególnych obszarów
- 1) obszary ujęte w ust. 1 pkt 1 – 19: 4 strony,
 - 2) obszary ujęte w ust. 1 pkt 20 – 95: 3 strony,
 - 3) obszary ujęte w ust. 1 pkt 96 – 99: 1 strona,
 - 4) tekstu informacji na margines publikacji (ust. 2 pkt 4) nie należy wliczać w ww. ilości stron.
4. Zamawiający dopuszcza możliwość niewielkich zmian w ww. ilościach stron, pod warunkiem, iż łączna ilość stron przedmiotu zamówienia nie przekroczy 335 (wraz ze zdjęciami i mapami). Modyfikację taką należy uzgodnić z Zamawiającym.
5. Ustala się następujące parametry (format) strony przedmiotu zamówienia: strona formatu A4 z następującymi marginesami – górny 4,5; dolny 5,0; lewy 6,6; prawy 3,5,
6. Ustala się następujące parametry (format) tekstu głównego:
- 1) czcionka Arial Unicode MS, styl czcionki normalny,
 - 2) rozmiar czcionki 9
 - 3) odstępy między znakami normalne,
 - 4) wyrównanie wyjustowanie, wcięcia i odstępy brak,
 - 5) interlinia 1,00.
7. Ustala się następujące parametry (format) nazw rozdziałów:
- 1) czcionka Arial Unicode MS, styl czcionki normalny,
 - 2) rozmiar czcionki 12
 - 3) odstępy między znakami normalne,
 - 4) wyrównanie wyjustowanie, wcięcia i odstępy brak,
 - 5) interlinia 1,00
 - 6) odstęp pomiędzy tekstem a nazwą części - 1 wiersz o parametrach wyżej opisanych,
 - 7) odstęp pomiędzy nazwą części a tekstem – bez odstępu.
8. Ustala się następujące parametry (format) tekstu na margines:
- 1) czcionka Arial Unicode MS, styl czcionki normalny,
 - 2) rozmiar czcionki 8
 - 3) odstępy między znakami normalne,
 - 4) wyrównanie wyjustowanie, wcięcia i odstępy brak,
 - 5) interlinia 1,00.
9. Wzór formatowania treści publikacji zawierający przykładowy układ treści, map i zdjęć oraz dokładny rozmiar map stanowi **załącznik B** do specyfikacji. Zamawiający informuje, iż wszystkie mapy zostaną wykonane przez Zamawiającego i wstawione do publikacji na etapie przygotowania do druku. Planuje się wykonanie 1 mapy województwa dolnośląskiego zawierającej wszystkie obszary Natura 2000 oraz 99 mapek dla każdego obszaru Natura 2000 zawierających ich lokalizację wraz z poglądową lokalizacją innych (pokrywających się lub stykających) obszarów Natura 2000.

OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

10. Zamówienie należy wykonać w terminie od daty podpisania umowy **do dnia 16 grudnia 2011 r.** w następujących etapach:
- 1) **I etap** – przedłożenie, do siedziby Zamawiającego, projektu tekstu dla dwóch następujących obszarów Natura 2000 Łęgi Odrzańskie i Dolina Widawy, w celu sprawdzenia poprawności formatowania tekstu oraz sposobu opisu – w terminie 14 dni od daty podpisania umowy.
 - 2) **II etap** – przedłożenie, do siedziby Zamawiającego, projektu całości tekstu publikacji w dwóch egzemplarzach (w wersji drukowanej i cyfrowej), w celu uzyskania akceptacji Zamawiającego – termin: 30.11.2011 r. Zamawiający dopuszcza przekazywanie przedmiotu zamówienia w częściach, w celu skutecznego uzyskiwania akceptacji tekstu publikacji.
 - 3) **III etap** - przedłożenie, do siedziby Zamawiającego ostatecznej wersji przedmiotu zamówienia – termin: 16.12.2011 r.
11. Forma opracowania przedmiotu zamówienia
- 1) tekst publikacji należy przedłożyć w siedzibie Zamawiającego w dwóch egzemplarzach, w tym jeden w wersji elektronicznej na płycie CD/DVD.
 - 2) dokumentację drukowaną - tekst - należy spiąć w sposób trwały oraz czytelnie opisać,
 - 3) egzemplarz na płycie CD/DVD w formie elektronicznej należy dostarczyć w trwałym opakowaniu (indywidualnym standardowym pudełku) opisanym w sposób trwały na froncie opakowania oraz bezpośrednio na płycie: pliki tekstowe zapisane w formacie Microsoft Office 2003.
12. Wykonawca zobowiązany jest ponadto do:
- 1) nieodpłatnego dokonywania zmian i poprawek w przygotowanym tekście publikacji na etapie akceptacji przedmiotu zamówienia przez Zamawiającego - zmiany i poprawki zostaną naniesione przez Wykonawcę w terminie wskazanym przez Zamawiającego, jednakże nie dłuższym niż 2 dni od daty przekazania informacji o zmianach i poprawkach,
 - 2) nieodpłatnego dokonywania zmian i poprawek w przygotowanym tekście publikacji na etapie przygotowywania tekstu do wydruku (m.in.. obróbka, skład i łamanie tekstu), tj. bieżącej współpracy ze wskazanym przez Zamawiającego wydawnictwem - zmiany i poprawki zostaną naniesione przez Wykonawcę w terminie wskazanym przez Zamawiającego, jednakże nie dłuższym niż 2 dni od daty przekazania informacji o zmianach i poprawkach. Okres współpracy z wydawnictwem obejmuje okres od momentu wskazania przez Zamawiającego wydawnictwa odpowiedzialnego za wydruk do zatwierdzenia projektu publikacji przez Zamawiającego – planuje się wydruk publikacji w roku 2012,
 - 3) nieodpłatnego dokonywania zmian i poprawek w przygotowanej dokumentacji fotograficznej na etapie akceptacji przedmiotu zamówienia przez Zamawiającego oraz etapie przygotowywania tekstu do wydruku (m.in.. obróbka, skład i łamanie tekstu) - Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia takiej ilości zdjęć, która umożliwi Zamawiającemu wybór każdego zdjęcia z min. 2 propozycji.
13. Kolejność opisów obszarów w publikacji :
- 1) Biała Łądecka PLH020035,
 - 2) Bierutów PLH020065,
 - 3) Chłodnia w Cieszkowie PLH020001,
 - 4) Czarne Urwisko koło Lutyni PLH020033,
 - 5) Dalkowskie Jary PLH020088,
 - 6) Dąbrowy Janikowskie PLH020089,
 - 7) Dąbrowy Kliczkowskie PLH020090,
 - 8) Dębniańskie Mokradła PLH020002,
 - 9) Dobromierz PLH020034,
 - 10) Dolina Bystrzycy Łomnickiej PLH020083,
 - 11) Dolina Dolnej Baryczy PLH020084,
 - 12) Dolina Dolnej Kwisy PLH020050,
 - 13) Dolina Łachy PLH020003,
 - 14) Dolina Oleśnicy i Potoku Boguszyckiego PLH020091,
 - 15) Dolina Widawy PLH020036,
 - 16) Dzika Orlica PLH020061,
 - 17) Gałuszki w Chocianowie PLH020087,
 - 18) Góra Wapienna PLH020095,
 - 19) Góry Bardzkie PLH020062,
 - 20) Góry Bialskie i Grupa Śnieżnika PLH020016,
 - 21) Góry i Pogórze Kaczawskie PLH020037,
 - 22) Góry Kamienne PLH020038,
 - 23) Góry Orlickie PLH020060,
 - 24) Góry Stołowe PLH020004,
 - 25) Góry Złote PLH020096,

OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

- 26) Grądy w Dolinie Odry PLH020017,
- 27) Grodczyn i Homole koło Dusznik PLH020039,
- 28) Irysowy Zagon koło Gromadzynia PLH020051,
- 29) Jelonek Przemkowski PLH020097,
- 30) Kamionki PLH020005,
- 31) Karkonosze PLH020006,
- 32) Karszówek PLH020098,
- 33) Kielczyn PLH020099,
- 34) Kopalnie w Złotym Stoku PLH020007,
- 35) Kościół w Konradowie PLH020008,
- 36) Kozioróg w Czernej PLH020100,
- 37) Kumaki Dobrej PLH020078,
- 38) Las Pilczycki PLH020069,
- 39) Lasy Grędzińskie PLH020081,
- 40) Leśne Stawki koło Goszcza PLH020101,
- 41) Ludów Śląski PLH020073,
- 42) Łąki Gór i Pogórza Izerskiego PLH020102,
- 43) Łęgi koło Chałupek PLH020104,
- 44) Łęgi Odrzańskie PLH020018,
- 45) Łęgi nad Bystrzycą PLH020103,
- 46) Masyw Chełmca PLH020057,
- 47) Masyw Ślęży PLH020040,
- 48) Modraszki koło Opoczki PLH020094,
- 49) Muszkowicki Las Bukowy PLH020068,
- 50) Ostoja nad Baryczą PLH020041,
- 51) Ostoja nad Bobrem PLH020054,
- 52) Ostoja Nietoperzy Gór Sowich PLH020071,
- 53) Ostrzyca Proboszczowicka PLH020042,
- 54) Panieńskie Skały PLH020009,
- 55) Pasma Krowiarki PLH020019,
- 56) Pątnów Legnicki PLH020052,
- 57) Piekielna Dolina koło Polanicy PLH020010,
- 58) Pieńska Dolina Nisy Łużyckiej PLH020086,
- 59) Przełom Nisy Kłodzkiej koło Morzyszowa PLH020043,
- 60) Przełomowa Dolina Nisy Łużyckiej PLH020066,
- 61) Przełomy Pełcznicy pod Książem PLH020020,
- 62) Przeplatki nad Bystrzycą PLH020055,
- 63) Rudawy Janowickie PLH020011,
- 64) Skałki Stoleckie PLH020012,
- 65) Skoroszowskie Łąki PLH020093,
- 66) Stawy Karpnickie PLH020075,
- 67) Stawy Sobieszowskie PLH020044,
- 68) Stawy w Borowej PLH020045,
- 69) Sztolnia w Młotach PLH020070,
- 70) Sztolnie w Leśnej PLH020013,
- 71) Torfowiska Gór Izerskich PLH020047,
- 72) Torfowisko pod Zieleńcem PLH020014,
- 73) Trzezińskie Mokradła PLH020105,
- 74) Uroczyska Borów Dolnośląskich PLH020072,
- 75) Wrzosowiska Świętoszowsko-Ławszowskie PLH020063,
- 76) Wrzosowisko Przemkowskie PLH020015,
- 77) Wzgórza Kielczyńskie PLH020021,
- 78) Wzgórza Niemczańskie PLH020082,
- 79) Wzgórza Strzeleńskie PLH020074,
- 80) Wzgórza Warzęgowskie PLH020079,
- 81) Zagórzyckie Łąki PLH020053,
- 82) Źródlika koło Zimnej Wody PLH020092,
- 83) Źródła Pijawnika PLH020076,
- 84) Żerkowice-Skała PLH020077,
- 85) Żwirownie w Starej Olesznie PLH020049,

OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

- 86) Bory Dolnośląskie PLB020005,
 - 87) Dolina Baryczy PLB020001,
 - 88) Góry Izerskie PLB020009,
 - 89) Góry Stołowe PLB020006,
 - 90) Grądy Odrzańskie PLB020002,
 - 91) Karkonosze PLB020007,
 - 92) Łęgi Odrzańskie PLB020008,
 - 93) Stawy Przemkowskie PLB020003,
 - 94) Sudety Wałbrzysko - Kamiennogórskie PLB020010,
 - 95) Zbiornik Mietkowski PLB020004,
 - 96) Dolina Środkowej Odry PLB080004 (fragment w gminie Żukowice na teren woj. dolnośląskiego),
 - 97) Buczyna Szprotawsko-Piotrowicka PLH080007 (fragment w gminie Gromadka na teren woj. dolnośląskiego),
 - 98) Przygielkowska koło Gozdnicy PLH080055 (fragment w gminie Węgliniec na teren woj. dolnośląskiego),
 - 99) Nowosolska Dolina Odry PLH080027 (fragment w gminie Żukowice na teren woj. dolnośląskiego).
14. Informacja na temat materiałów źródłowych niezbędnych do wykonania przedmiotu zamówienia:
- 1) Ustawa z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (Dz. U. z 2009 r. Nr 151, poz. 1220),
 - 2) Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 12 stycznia 2011 r. w sprawie obszarów specjalnej ochrony ptaków (DZ. U. z 2011 r. Nr 25, poz. 133),
 - 3) Europejska strona internetowa sieci Natura 2000: www.natura2000.eea.europa.eu,
 - 4) Oficjalna polska strona internetowa sieci Natura 2000: www.natura2000.gdos.gov.pl,
 - 5) Strona Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska we Wrocławiu: www.wroclaw.rdos.gov.pl,
15. W przypadku wątpliwości dotyczących interpretacji materiałów opisanych w ust. 14, Wykonawca zobowiązany jest do uzgodnienia treści zapisów z Zamawiającym – w formie bieżącej, roboczej współpracy. Jako miejsce spotkań ustala się siedzibę Zamawiającego we Wrocławiu.